

(N° 4-V)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 23 JANVIER 1924.

Budget du Ministère des Affaires étrangères pour l'exercice 1924 ⁽¹⁾ .	Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1924 ⁽¹⁾ .
--	--

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Affaires
Étrangères pour l'exercice 1924 est
fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de . . . fr. 18,614,168 50

2° Pour les dépenses
exceptionnelles, à la
somme de 8,551,207 50

Soit ensemble, à la
somme de . . . fr. 27,165,376 »

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van
Buitenlandsche Zaken voor het dienst-
jaar 1924 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van fr. 18,614,168 50

2° Voor de uitzon-
derlijke uitgaven, op de
som van 8,551,207 50

Te zamen, op de som
van fr. 27,165,376 »

⁽¹⁾ Voir :*Documents du Sénat :*

Budget, n° 5 - V.
Rapport, n° 40.
Amendements, n° 51.

Annales parlementaires du Sénat :

Séance des 8, 9, 10, 16, 17 et 22 jan-
vier 1924.

⁽¹⁾ Zie :*Gedrukte Stukken van den Senaat :*

Begrooting, n° 5 - V.
Verslag, n° 40.
Amendementen, n° 51.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 8, 9, 10, 16, 17 en
22 Januari 1924.

conformément au tableau ci-annexé. overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Bruxelles, le 22 janvier 1924.

Brussel, den 22^e Januari 1924.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat,

C^e T' KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

**DUBOST,
E. DELANNOY.**

**Modifications aux articles du tableau,
adoptées par le Sénat.**

**Première Section. — Dépenses
ordinaires.**

CHAPITRE PREMIER.

ADMINISTRATION CENTRALE.

ART. 2 (amendé).

Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements; secours; indemnité de résidence et indemnité familiale. (Y compris la quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés.)

fr. 3,456,307 »

**Deuxième section.
Dépenses exceptionnelles.**

CHAPITRE IX.

SERVICES DIVERS.

ART. 37 (nouveau).

Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale. fr. 308,244 »

**Wijzigingen aan de artikelen van de
tabel, door den Senaat aangenomen.**

**Eerste Sectie. — Gewone
uitgaven.**

EERSTE HOOFDSTUK.

HOOFDBEHEER.

ART. 2 (gewijzigd).

Personeel der burealen : jaarwedden en vergoedingen in plaats van jaarwedden; bijstand; verblijfs- en familie-vergoedingen. (Inbegrepen het aandeel van het Departement in de kosten van het Hooger Comité van toezicht en van den Centralen Dienst voor drukwerken.)

fr. 3,456,307 »

**Tweede Sectie.
Uitzonderlijke uitgaven.**

HOOFDSTUK IX.

VERSCHEIDENE DIENSTEN.

ART. 37 (nieuw).

Vergoeding gelijk aan een twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaatstoelagen. fr. 308,244 »